

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 JUNI 1952.

PROJET DE LOI

portant réglementation du paiement de la rémunération des travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de louage de travail.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

Article premier.

Le titre de la loi du 16 août 1887 portant réglementation du paiement des salaires des ouvriers est modifié comme suit :

« Loi portant réglementation du paiement de la rémunération des travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de louage de travail. »

Art. 2.

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. — Le paiement de la rémunération des travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de louage de travail ne peut être effectué dans une cantine ou dans un local où sont débités des boissons, des comestibles ou des marchandises quelconques ou dans les locaux attenants, sauf pour les travailleurs qui y sont occupés. »

Art. 3.

Il est inséré dans la même loi un article 4bis libellé comme suit :

« Art. 4bis. — En aucun cas, le paiement de la rémunération des travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de louage de travail ne peut être effectué dans une cantine ou dans un local où sont débités des boissons, des comestibles ou des marchandises quelconques ou dans les locaux attenants, sauf pour les travailleurs qui y sont occupés. »

Art. 4.

Il est inséré dans la même loi un article 4ter libellé comme suit :

« Art. 4ter. — Même en vertu d'une procuration ou d'un

(1) Voir :

Documents du Sénat :

125 (1950-1951) : Proposition de loi (art. 92).

272 : Rapport.

334 et 335 : Amendements.

Annales du Sénat :

29 mai, 10 et 17 juin 1952.

19 JUNI 1952.

WETSONTWERP

tot regeling van de uitbetaling der bezoldiging van de bij een arbeidsovereenkomst verbonden werknemers.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Eerste artikel.

De titel der wet van 16 Augustus 1887, de betaling van het loongeld aan de werklieden regelende, wordt gewijzigd als volgt :

« Wet tot regeling van de uitbetaling der bezoldiging van de bij een arbeidsovereenkomst verbonden werknemers. »

Art. 2.

Artikel 4 derzelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 4. — De bezoldiging van de bij een arbeidsovereenkomst verbonden werknemers moet uitbetaald worden aan de werknemer zelf; de uitbetaling mag slechts geschieden op de plaats van het werk, behoudens overeenkomst tussen partijen. »

Art. 3.

In dezelfde wet wordt een artikel 4bis ingelast, luidende :

« Art. 4bis. — De bezoldiging van de bij een arbeidsovereenkomst verbonden werknemers mag in geen geval uitbetaald worden in een cantine of een lokaal waar dranken, eetwaren of enigerlei goederen verkocht worden, of in de belendende lokalen, behoudens voor de daarin tewerkgestelde werknemers. »

Art. 4.

In dezelfde wet wordt een artikel 4ter ingelast, luidende :

« Artikel 4ter. — Zelfs op grond van een volmacht of

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

125 (1950-1951) : Wetsvoorstel (art. 92).

272 : Verslag.

334 en 335 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

29 Mei, 10 en 17 Juni 1952.

mandat verbal ou écrit, général ou spécial, salarié ou gratuit, il est interdit :

» 1° à l'employeur, à sa femme, à ses enfants habitant avec lui, ou à ses préposés, de remettre la rémunération de ces travailleurs :

» a) à l'exploitant, au tenancier, au gérant ou au concessionnaire d'une cantine ou d'un local où sont débités des boissons, des comestibles ou des marchandises quelconques;

» b) à la femme, aux enfants ou aux préposés des personnes visées au littéra a) ci-dessus;

» c) à toute personne habitant avec l'une des personnes énumérées sous le littéra a) ci-dessus;

» 2° aux personnes visées aux littéras a), b), c) ci-dessus de percevoir la rémunération de ces travailleurs. »

Art. 5.

Il est inséré dans la même loi un article 4quater libellé comme suit :

« Art. 4quater. — Il est interdit à toute personne étrangère à l'entreprise, même si elle agit en vertu d'une procuration ou d'un mandat, verbal ou écrit, général ou spécial :

» 1° de faire habituellement à ces travailleurs l'avance de fonds et de percevoir ensuite de l'employeur la rémunération de ces travailleurs;

» 2° de percevoir habituellement de l'employeur la rémunération de ces travailleurs moyennant rétribution. »

Art. 6.

L'article 7, 1°, de la même loi modifiée par la loi du 15 juin 1896 sur les règlements d'atelier, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7, 1°. — Du chef d'amendes encourues en vertu du règlement d'atelier ou d'entreprise régulièrement porté à la connaissance des ouvriers de l'entreprise, ainsi que du chef d'indemnités pour malfaçon, emploi abusif de matériaux ou détérioration de matériel, matières premières ou produits. »

Art. 7.

A l'article 10 de la même loi, modifiée par la loi du 22 mars 1940, les mots « 1 à 7ter inclusivement » sont remplacés par « 1 à 4 et 5 à 7ter ».

Art. 8.

A l'article 10 de la même loi, il est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Toute infraction aux dispositions des articles 4bis à 4quater par l'une des personnes qui y sont visées est punie d'un emprisonnement de un à six mois ou d'une amende de 50 à 2,000 francs. L'exploitant, tenancier, gérant ou concessionnaire d'une cantine ou d'un local où sont débités des boissons, comestibles ou marchandises quelconques est civilement responsable des amendes infligées à sa femme, à ses enfants habitant avec lui et à ses préposés. »

Bruxelles, le 17 juin 1952.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

P. STRUYE.

J. MASSONNET.
M. BAERS.

van een mondelinge of schriftelijke, algemene of speciale, al dan niet bezoldigde lastgeving, is het verboden :

» 1° aan de werkgever, aan zijn vrouw, aan zijn inwonende kinderen of aan zijn aangestelden, de bezoldiging van die werknemers over te maken :

» a) aan de exploitant, de houder, de zaakvoerder of de vergunninghouder van een cantine of een lokaal waar dranken, eetwaren of enigerlei goederen verkocht worden;

» b) aan de vrouw, de kinderen of de aangestelden van de sub a) bedoelde personen;

» c) aan enig persoon die bij de sub a) bedoelde personen inwoont;

» 2° aan de sub a), b) en c) hierboven bedoelde personen, de bezoldiging van die werknemers in ontvangst te nemen. »

Art. 5.

In dezelfde wet wordt een artikel 4quater ingelast, luidende :

« Art. 4quater. — Het is aan elke niet tot de onderneming behorende persoon verboden, zelfs indien hij handelt op grond van een mondelinge of schriftelijke, algemene of speciale lastgeving of volmacht :

» 1° gewoonlijk aan die werknemers gelden voor te schieten en vervolgens van de werkgever de bezoldiging van die werknemers te ontvangen;

» 2° gewoonlijk, tegen vergoeding, van de werkgever de bezoldiging van die werknemers te ontvangen. »

Art. 6.

Artikel 7, 1°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 juni 1896, nopens de werkplaatsreglementen, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 7, 1°. — Wegens boeten, opgelopen krachtens het regelmatig ter kennis van de werklieden der onderneming gebrachte werkplaats- of ondernemingsreglement, alsmede wegens vergoeding voor gebrekkig werk, misbruik van materiaal of beschadiging van gereedschap, grondstoffen of producten. »

Art. 7.

In artikel 10 der zelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 Maart 1940, worden de woorden « 1 tot en met 7ter » vervangen door « 1 tot 4 en 5 tot 7ter ».

Art. 8.

In artikel 10 van dezelfde wet wordt, tussen de leden 2 en 3, een nieuw lid ingelast, luidende :

« Elke inbreuk op het bepaalde in de artikelen 4bis tot 4quater, door een der daarin bedoelde personen gepleegd, wordt gestraft met gevangenisstraf van één maand tot zes maanden of met geldboete van 50 tot 2,000 frank. De exploitant, houder, zaakvoerder of vergunninghouder van een cantine of een lokaal waar dranken, eetwaren of enigerlei goederen verkocht worden is burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten aan zijn vrouw, zijn inwonende kinderen of zijn aangestelden opgelegd. »

Brussel, 17 juni 1952.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,